

International Student Hardship Fund Application Form

功德助學金申請表

This application is designed to provide timely assistance to international degree-seeking students who encounter significant illnesses, accidents, family emergencies, natural disasters, unforeseen accidents, other force majeure events, and temporary financial difficulties. This fund aims to assist students in completing their studies by offering financial support during challenging circumstances.

此申請表旨在及時為國際學位生提供財務支援，以協助其在面對重大疾病、意外、家庭緊急事件、自然災害、不可抗力事件以及暫時的財務困難時，能順利完成學業。

Please complete the following information accurately to be considered for assistance.

請完整填寫以下資訊。

I. Personal Information 個人資訊					
Full Name 姓名		Student ID Number 學號			
Cell phone 聯絡電話		Nationality 國籍			
Email address 電子郵件信箱					
Passport Number 護照號碼		ARC Number 居留證號			
II. Academic Information 學務資訊					
Department 系所			Year 年級		
III. Terms					
(tick)	Short-term loan for those recipients of Taiwan scholarship (MOE, MOFA) or NCHU scholarship to settle down. Recipients must return the awarded scholarship to the "National Chung Hsing University Endowment Fund Account" within one month of receiving it, or future applications will be disqualified. 申請者已獲臺灣獎學金或獎學金，受轉帳程序影響需短期借款以安頓生活。 申請者於獲撥獎學金後一個月內，應將核給之助學金回捐「國立中興大學校務基金帳戶」，否則未來不得再以相同事由申請。				
(tick)	Emergency Relief: Students who encounter significant illnesses, accidents, family emergencies, natural disasters, unforeseen accidents, or other force majeure events. One application per person for the same reason; recipients cannot receive university emergency relief funds simultaneously. 申請人遭遇急難救助：重大疾病、意外、家庭緊急事件、自然災害、不可抗力事件。同一事由之申請以一次為限，且不得同時支領本校急難慰助金。				
IV. Briefly describe the current financial situation and why you must apply for the fund.					
請簡要描述目前的財務狀況，及需要財務協助的原因					
Stamping procedure 用印流程					
Department Office	Advisor/Professor's Stamp of Approval	Director/ Chairman of Dept.	Dean of College 學院院長	Office of International Affairs	Dean of Office of International

系所辦公室	導師/指導教授	系所主任		國際事務處	Affairs 國際長

Privacy and Confidentiality Agreement 隱私與保密協議

Privacy and Confidentiality: All information submitted in this application will be kept confidential and used solely for your request for the fund. The Hardship Fund program has been established to assist international students who *face financial difficulties while studying at NCHU*. Once submitted, the Office of International Affairs will review and determine the amount. Please complete the application accurately and include supporting documents for the review.

此申請中提交的所有資訊將被保密並僅用協助申請本助學金之用。本助學金旨在協助本校就國際學生面臨財務困難需要之協助。申請者提出後，將由國際處進行審核並核定金額；請正確填寫並提供佐證文件以利審核。

V. Attached application documents 申請文件

- A copy of the NCHU student identity card 學生證影本
- A copy of passport 護照影本
- A copy of the Alien Residence Certificate (ARC) / ROC number sheet
居留證/統一證號基資表影本
- Government Scholarship certificate (if any) 獎學金受獎證明(如有)
- Post-office Passbook 存摺影本

Declaration: I certify that the information provided in this application and relevant supporting documents are accurate and complete. I understand that any false statements and intentional omissions may lead to legal consequences, including the repayment of the entire fund amount.

聲明: 我保證此申請中提供的資訊及相關申請文件屬實且無遺漏。我明白任何虛假陳述和故意遺漏的行為將使我承擔法律責任並返還全部助學金。

Signature 簽名: _____

Date of Submission 申請日期: _____